



CERTIFICAT

TÜV Saarland e.V.
atteste par la présente que l'Entreprise

MANOIR INDUSTRIES
Division Bar Lorforgé
B.P. 102
F- 10200 BAR SUR AUBE

apporté la preuve qu'elle satisfait aux exigences selon

Directive Européenne 97/23/CE, annexe I, § 4.3 **et AD 2000 Merkblatt W0**

Les conditions pour une production appropriée selon les principes généraux de la réglementation mentionnée ci-dessus concernant les matières sont remplies.

L'usine dispose notamment :

- d'installations permettant la fabrication et le contrôle des produits conformément à l'état actuel des techniques,
- d'une assurance qualité garantissant la fabrication et le traitement des matériaux pour les produits cités en annexe,
- de personnel de contrôle et de surveillance spécialisé.

Le domaine d'application de cette confirmation et les détails sur les conditions essentielles d'attribution font l'objet du rapport de contrôle du 08 décembre 2008.

N° d'enregistrement : 842-08-01175

Le certificat est valable jusqu'au 05 décembre 2011.

Sulzbach, le 08 décembre 2008

Département pour appareils à pression

Dipl.-Ing. Matthieu WEBER



CERTIFICATE

TÜV Saarland e.V. Certification Body
hereby certifies that

MANOIR INDUSTRIES
Division Bar Lorforgé
B.P. 102
F- 10200 BAR SUR AUBE

meets the requirements in accordance with

**European Directive 97/23/EC, annex I, § 4.3 and
AD 2000 Merkblatt W0**

The conditions for adequate fabrication according to the general regulations for materials in accordance with the technical rules stated above are given.

In particular the enterprise has:

- facilities that provide for an adequate and state-of-the-art fabrication and testing
- a quality assurance system which ensures the uniformity of the product type as defined in the annexes
- competent supervisory and testing personnel

The scope of this certification and details of the essential conditions are stated in the report, dated 08th December 2008.

Registration no.: 842-08-01175

The certificate is valid until 5th December 2011.

Sulzbach, 08th December 2008

Department: Pressure Vessel/Manufacturer

Dipl.-Ing. Matthieu WEBER



ZERTIFIKAT

TÜV Saarland e.V.
bescheinigt hiermit, daß das Unternehmen

MANOIR INDUSTRIES
Division Bar Lorforge
B.P. 102
F- 10200 BAR SUR AUBE

den Nachweis über die Erfüllung der Voraussetzungen nach

Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG,
Anhang I, Kap. 4.3 und AD 2000 Merkblatt W0

erbracht hat.

Die Voraussetzungen für eine sachgemäße Herstellung entsprechend den allgemeinen Grundsätzen für Werkstoffe nach vorgenannten Technischen Regeln sind gegeben.

Insbesondere verfügt das Werk über:

- Einrichtungen, die eine sachgemäße und dem Stand der Technik entsprechende Herstellung und Prüfung gestatten,
- eine Gütesicherung, die die Gleichmäßigkeit der in den Anlagen erwähnten Erzeugnisform gewährleistet,
- fachkundiges Aufsichts- und Prüfpersonal.

Der Geltungsbereich dieser Bestätigung und Einzelheiten über die wesentlichen Voraussetzungen sind dem Prüfbericht vom 08. Dezember 2008 zu entnehmen.

Register-Nr.: 842-08-01175

Das Zertifikat ist gültig bis zum 05 Dezember 2011.

Sulzbach, den 08. Dezember 2008

Druckgeräte – Herstellung

Dipl.-Ing. Matthieu WEBER

Manoir Industries
Division Bar Lorforge
B.P. 102
F- 10200 BAR SUR AUBE



N° de rapport: 842-08-1175

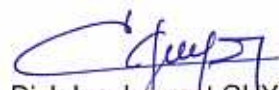
LETTRE DE CONFIRMATION

**agrément de fabricant selon la Directive Européenne 97/23/CE, annexe I, § 4.3
et AD 2000 Merkblatt WO**

1. Il vous est certifié par la présente que les prescriptions techniques fixées par la Directive Européenne 97/23/CE, annexe I, § 4.3 et AD 2000 Merkblatt WO sont remplies en ce qui concerne le domaine de validité, annexé à la présente lettre.
2. Il est confirmé que vous disposez :
 - 2.1 des installations permettant la fabrication et le contrôle des produits d'une manière appropriée conformément à l'état actuel des techniques,
 - 2.2 d'un suivi qualité garantissant la fabrication et le traitement des matériaux pour les produits cités en annexe, ainsi que le respect des prescriptions techniques leur étant applicables,
 - 2.3 du personnel technique de surveillance et de contrôle, en particulier des experts d'usine.
3. Vous êtes tenus d'aviser l'expert responsable de toutes les modifications essentielles ou de tous les compléments apportés au domaine de validité fixé dans le cadre de cette homologation, à solliciter selon le cas un contrôle complémentaire.
4. Le présent certificat est valable jusqu'au 05 décembre 2011 si un audit de surveillance est effectué dans l'entreprise et suppose que les conditions imposées sont satisfaites. La durée de validité de ce certificat peut être prolongée sur demande.
L'expert responsable se réserve entre temps le droit de s'assurer, en cas justifié, que les conditions applicables ont bien été respectées.

Sulzbach, le 08 décembre 2008

TÜV CERT
office de certification de produits
du TÜV Saarland e. V.
Organisme notifié N° 0034


Dipl.-Ing. Laurent GUYON



TSP.FO.004/0



Id.-Nr. Pos.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. designation matière n° matière	Werkstoff- spezifikation / spécification matière	Liefer- zustand - état de livraison *114/ Schlüssel abréviation	Prüfgegenstand / 57 / Erzeugnisform objet du contrôle type de produit	Abmessungen dimensions			Gewicht poids max 1 = t 2 = kg	Nationalität - nationalité : Prüf-Nr. - n° d'inspection : 842 / 08 / 01175	F	Datum - date : 05.12.2008	Blatt-Nr. - page : 1 von - de : 1						
					Dicke épaisseur (mm)	Durchmesser diamètre (mm)	Wert valeur											
	Art type	Nr. - n°	5a	5b	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10a	10b	Bemerkungen remarques			
1	2		4a	4b	5a	5b	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10a	10b		
1	Allgemeine Baustähle St 37-2 ; RSt 37-2 St 37-3 St 44-2 ; St 44-3 St 52-3 S 235 JR G2 S 235 J2 G3 S 275 JR S 275 J2 G3 S 355 J2 G3	DIN EN 10027-1 EN 10027-1 EN 10027-1 EN 10027-1 EN 10027-1	N		Gesenkschmiedestück Kleinschmiedeteil Formstahl Vollprofil Schmiedeflansch		40						AD 2000 AD 2000 AD 2000 AD 2000 AD 2000 AD 2000	W13 W13 W13 W13 W13	AD 2000 AD 2000 AD 2000 AD 2000 AD 2000	W9 W2 W9 W6/1 W6/1		
2	Wärmefeste Schweissgeeignete Stähle* P 245 GH	DIN EN 10222-2	N		dito		40						AD 2000	W13	AD 2000	W9		* : C 22.8 ; 17 Mn 4 ; 20 Mn 5 ; 15 Mo 3 ; 13 CrMo 44 10 CrMo 9 10
3	X 2 CrNiMo 17 13 2 (1.4404) 1.4404	DIN EN 10222-5	A		dito		40						AD 2000	W2	AD 2000	W10		
4	C 22.8	VdTÜV 350/3	N		Schmiedeflansch		40						AD 2000	W9	AD 2000	W9		
5	AlMg 3 F 18	DIN			Schmiedeflansch		40						AD 2000	W6/1	AD 2000	W6/1		
6	AlMg 4.5 Mn F 27	DIN			Schmiedeflansch		40						AD 2000	W6/1	AD 2000	W6/1		



TÜV CERT
 Office de certification de produits
 du TÜV Saarland e.V.
 Organisme notifié n° 0034
 Dipl. Ing. J. Guych

Erläuterung - légende :
 A : Lösungsgelüht u. abgeschreckt - mis en solution et hypertrempé
 L : Lösungsgelüht - mis en solution
 N : normalgelüht - normalisé
 S : spannungsarmgelüht - détensionné
 TM : thermomech. behandelt - traité thermomécanique
 GB.xls Rev. 4

U : ungeglüht - sans traitement
 V : vergüht - trempé revenu
 CR : Temperaturerregelt warmumgeformt
 formé à température régulée
 G : weichgelüht - adouci

a : Werkstoffbezeichnung in Spalte 11 - spécification matière en colonne 11
 b : Lieferzustand in Spalte 11 - état de livraison en colonne 11
 c : Prüfgegenstand in Spalte 11 - objet du contrôle en colonne 11
 d : Abmessung in den Techn. Regeln - dimensions selon les règles techniques

e : Gewicht in den Techn. Regeln
 poids selon les règles techniques
 f : Nr der Technischen Regeln in Spalte 11
 n° des règles techniques en colonne 11